

Anna Ferrando

Curriculum Vitae

Anna Ferrando è ricercatrice RTDB in Storia contemporanea presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Pavia, in Italia. Nel 2025 è stata borsista presso l'Italia Academy for Advanced Studies (Columbia University) di New York. Ha pubblicato su varie riviste scientifiche articoli concernenti i rapporti fra editoria e politica in un'ottica transnazionale, in particolare indagando le reti e i circuiti dei mediatori e delle mediazioni culturali nella prima metà del Novecento. Su questi temi si focalizzano la sua monografia *Cacciatori di libri. Gli agenti letterari durante il fascismo* (Milano, FrancoAngeli, 2019), insignita del Premio Sissco Opera prima 2020, e la curatela *Stranieri all'ombra del duce. Le traduzioni durante il fascismo* (Milano, FrancoAngeli, 2019). Negli ultimi anni si è dedicata alla storia della casa editrice Adelphi, sulla quale ha scritto *Adelphi. Le origini di una casa editrice (1938-1994)* (Roma, Carocci, 2023). Ha inoltre studiato la storia dei media nell'area mediterranea (in particolare in Egitto come polo mediatico strategico), con un'attenzione specifica ai rapporti tra informazione, libertà di espressione, potere politico e diplomazia. Attualmente sta lavorando alla ricezione della cultura afroamericana in Italia dagli anni Trenta fino al lungo 1968.

Informazioni personali

Nome	Anna
Cognome	Ferrando
Email	anna.ferrando@unipv.it

Posizione accademica

1 febbraio 2024	Ricercatrice a tempo determinato di tipo B (RTDB) per il Settore concorsuale 11/A Storia contemporanea (SSD HIST-03/A) – Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università degli Studi di Pavia
9 giugno 2023	Abilitazione Scientifica Nazionale a Professore di II Fascia conseguita con giudizio unanime, 11/A3 Storia contemporanea (SSD HIST-03/A)

Precedenti posizioni di ricerca

giugno 2020 – maggio 2022	<i>Assegnista di ricerca in Storia contemporanea</i> all'interno del Progetto PRIN <i>Genealogies of African Freedoms</i> (Responsabile unità pavese: prof. Pierluigi Valsecchi) Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università degli Studi di Pavia Corso Strada Nuova, 65 – 27100 Pavia
---------------------------	--

Premi e riconoscimenti

aprile 2023 – Vincitrice di una Fellowship all'Italian Academy della Columbia University di New York per il Spring Term 2025

25 settembre 2020 – Premio Sissco Opera prima 2020 per la monografia *Cacciatori di libri. Gli agenti letterari durante il fascismo* (Milano, FrancoAngeli, 2019)

Incarichi di insegnamento

Docente titolare del corso *Storia transnazionale della cultura nell'Italia contemporanea* (Laurea Magistrale in *Storia globale delle civiltà e dei territori*)

Docente titolare del corso *Contemporary History: Collective Trauma and Memory* (Laurea Triennale in *Social Sciences for Global Challenges*; dal 2026/2027 titolarità condivisa con il collega Mario De Prospro)

2024-2025-oggi insegnamento del modulo monografico all'interno del corso di *Storia contemporanea* (titolari: A. Arisi Rota, B. Ziglioli; Laurea Triennale in *Scienze Politiche e delle relazioni internazionali*)

Incarichi istituzionali

2024 – oggi	Membro del gruppo AQ della Laurea Triennale in <i>Social Sciences for Global Challenges</i>
2025 – oggi	Membro della commissione Internazionalizzazione – Lauree Triennali, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali
2025 – oggi	Membro della Commissione per il Concorso di ammissione alla LM in Storia globale della civiltà e dei territori
Luglio 2024	Membro della Commissione di Ammissione al Dottorato in Storia (40° ciclo)

Titoli di studio

29 gennaio 2015	Dottorato di Ricerca in Storia contemporanea, Università di Pavia
27 giugno 2011	Laurea Specialistica in Storia moderna e contemporanea, Università di Pavia
27 marzo 2008	Laurea Triennale in Scienze Internazionali e Istituzioni Europee, Università di Milano
1999-2004	Diploma di maturità classica, Liceo Classico S. Pellico, Cuneo

Didattica universitaria

2015 – oggi	Collaborazione all'insegnamento di <i>Storia contemporanea</i> (prof. Bruno Ziglioli; prof.ssa Arianna Arisi Rota)
22 febbraio 2024	<i>Turning points in the History of Culture. XX Century Italy as Transnational Case Study</i> , seminario rivolto ai dottorandi in Storia, Università di Pavia
marzo 2022 – gennaio 2024	Professoressa a contratto in <i>Storia transnazionale della cultura nell'Italia contemporanea</i> (Laurea Magistrale: <i>Storia globale delle civiltà e dei territori</i>)
21 marzo 2024	<i>Per l'Italia coloniale. La costruzione di un'ideologia (1861-1912)</i> , Lezione tenuta online all'interno del corso del prof. Mario Zamponi <i>L'Africa nella storia politica internazionale</i> , Università di Bologna, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali
12 dicembre 2023	Lezione conclusiva del corso in <i>Storia dell'editoria</i> (prof.ssa Anna Baldini), a partire dalla monografia <i>Adelphi. Le origini di una casa editrice (1938-1994)</i> , Università per Stranieri di Siena
24 febbraio 2022	Nell'ambito della settimana didattica del Dottorato in Storia. Discussant del seminario tenuto da Christopher Rundle (Università di Bologna), <i>History through the Lens of Translation: a Comparative Study of Four Fascist Regimes</i> .
22 febbraio 2022	Nell'ambito della settimana didattica del Dottorato in Storia. Discussant del seminario tenuto da Maria Malatesta (Università di Bologna), <i>Women Publishers and Modernism. United States, England and France Before and After the First World War</i> .
14 febbraio 2022	Nell'ambito della settimana didattica del Dottorato in Storia. Discussant del seminario tenuto da Gabriele Balbi (Università della Svizzera Italiana), <i>Digital Media. History, Historiography, Concepts</i>
23 marzo 2021	<i>Ripensare i confini, ripensare le relazioni. I media in età contemporanea oltre la dicotomia globale/locale</i> , lezione online tenuta nell'ambito del corso di <i>World History</i> (prof. Antonio M. Morone), Università di Pavia
18 febbraio 2021	<i>The Power of Words. New Research Perspectives and Methods for a Global Media History in the 20th Century</i> , lezione online rivolta ai dottorandi in Storia, Università di Pavia
26 aprile 2020	<i>Alle origini dell'ALI. L'invenzione dell'agente letterario in Italia 1898-1945</i> , lezione online tenuta nell'ambito del corso <i>Storia del libro e dei sistemi editoriali</i> (prof.ssa Lodovica Braidà) per gli studenti della Laurea Magistrale Scienze Storiche, Università degli Studi di Milano
febbraio 2019 – giugno 2020	<i>Docente di Storia contemporanea nell'ambito del Foundation Year, a.a. 2019/2020</i> Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Pavia
gennaio 2018 – gennaio 2020	<i>Assistente alla cattedra di Storia della radio e della televisione</i> (prof.ssa Silvia Salvatici), art. 45, Dipartimento di Studi Storici, Università degli Studi di Milano

ottobre 2015 – dicembre 2019	<i>Storia Contemporanea</i> , Corso serale, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Pavia
febbraio – aprile 2016	<i>Storia Contemporanea</i> , Corso rivolto agli studenti titolari di protezione Internazionale (SPRAR), Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Pavia
febbraio 2013 – settembre 2015	Tutorato di <i>Storia Contemporanea</i> , Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Pavia

Insegnamento presso le scuole secondarie superiori

settembre 2016 – maggio 2020	<i>Filosofia e Storia</i> , Istituto Labor Via degli Artigianelli, 10 Milano
------------------------------	---

Competenze linguistiche

Italiano, madrelingua; Inglese, fluente parlato, intermedio scritto; Francese, fluente parlato, intermedio scritto

June-July 2024 EMI, *English as a Medium of Instruction*, Centro Linguistico, Università di Pavia

Memberships e collaborazioni

Riviste accademiche e case editrici

luglio 2026 – oggi	Membro del Comitato Scientifico Editoriale della Pavia University Press
luglio 2026 – oggi	Membro del Comitato Scientifico Editoriale della Collana “I libri di Apice”, Milano University Press
maggio 2014 – oggi	Membro della redazione milanese della rivista «Historia Magistra»
2017 – 2019	Collaborazione alla rivista «PreText. Libri & periodici. Del loro passato, del loro futuro», Istituto Lombardo di Storia contemporanea

Attività di referaggio anonimo

aprile 2026	Modern Italy
novembre 2025	Zeitsprünge. Forschungen zur Frühen Neuzeit
maggio 2024	Società e Storia
maggio 2024	RiTra. Rivista di traduzione: teorie pratiche storie
aprile 2024	Afriche e Orienti. Rivista di studi ai confini tra africa mediterraneo e medio oriente
settembre 2021	ÁCOMA Rivista internazionale di Studi Nordamericani

Networks

settembre 2026 – oggi	Membro cooptato del Centro Studi dei Paesi Extraeuropei “Cesare Bonacossa”, Pavia
gennaio 2026 - oggi	Membro del Comitato Scientifico dell’Istituto Pavese per la storia della Resistenza e dell’età contemporanea
marzo 2023 – 2025	Membro del gruppo di ricerca interdisciplinare su “Scambi accademici italo-tedeschi (1922-1945)”, finanziato dall’Istituto Italiano di Studi Germanici, Villa Sciarra, Roma. Responsabile scientifico: Natascia Barrale (Università di Palermo)
2022-2024	Membro del gruppo di ricerca guidato da Carla Ida Salvati e Aldo Cecconi sulla storia di Aldo Martello Editore, finanziata dall’editore Giunti di Firenze
2022 – oggi	Socia dell’Istituto pavese per la storia della Resistenza e dell’età contemporanea

2021 – oggi	Socia della Sisso (Società Italiana per lo Studio della Storia contemporanea)
2021 – oggi	History and Translation Network
2021 – oggi	American Association for Italian Studies (AAIS)
2015 – oggi	International Association for Media and Communication Research (IAMCR-Unesco)
2017 – 2019	Collaborazione con il <i>Comitato italo-svizzero per la pubblicazione delle opere di Carlo Cattaneo</i> - Segretaria organizzativa del <i>Comitato per il 150mo della morte di Carlo Cattaneo</i>
marzo – ottobre 2017	Partecipazione, su invito, a due incontri del Progetto FIRB <i>Storia e mappe digitali della letteratura tedesca in Italia nel Novecento: editoria, campo letterario, interferenza</i> , Istituto Italiano di Studi Germanici, Università La Sapienza, Roma
2013 – 2019	Collaborazione con l'ILSC (Istituto Lombardo di Storia Contemporanea), Milano

Conferenze e workshop

23-25 settembre 2026	<i>More than a Literary Agent. Ronald Hobbs and the Challenge in the “Western” Media in the long 1968</i> , Workshop internazionale <i>Probing the Archive - Finding Literary Agents</i> , Deutsches Literaturarchiv Marbach, Germany. Workshop organizzato insieme all'Université de Marseille, Laboratoire Lerma (Cécile Cottenet) e all'Università di Münster (Corinna Norrick-Rühl)
17-19 giugno 2026	<i>Una scienza d'esilio. L'Astrolabio e i network intellettuali alle origini della psicoanalisi in Italia (1944-1961)</i> , intervento per il Convegno nell'ambito del progetto PRIN su <i>Esilio e Trasferimento delle conoscenze in Italia tra anni Quaranta e Sessanta</i> , Università degli studi di Verona
20-21 aprile 2026	<i>Circuiti di carta. Il fascismo e la diffusione della cultura in tredici libri</i> , Fondazione Mario Rubino, Università degli Studi di Palermo, Palermo Paper: <i>Il paradiso dei negri</i> di Carl van Vechten e il “pericolo nero”. <i>Cultura black e identità nazionale nell'Italia fascista</i>
9 - 10 ottobre 2025	Convegno <i>Linder e gli altri. Storie di testi e di edizioni nell'archivio ALI-Erich Linder</i> , Università degli studi di Padova Paper: <i>Erich Linder mediatore culturale transatlantico. L'ALI e le agenzie letterarie statunitensi durante la Guerra fredda</i>
18-19 settembre 2025	Discussant, Workshop internazionale <i>Transnational Perspectives on Literary Agents and Agencies</i> , Aix-Marseille Université, organizzato insieme al laboratorio Lerma di Aix-en-Provence e all'Università di Münster
29 aprile 2025	Workshop <i>Adelphi. The Publishing House that Defied Italian Culture</i> , in dialogo con Alessandro Cassin, Bookhouse, Centro Primo Levi, New York
16 aprile 2025	Workshop <i>Building the West, Literary agents as Italian and American Cold War players</i> , in discussione con Alessandro Cassin e David Forgacs, Italian Academy, Columbia University, New York
24-25 ottobre 2024	Convegno <i>Traduzione come dialogo</i> , Université de Genève, Paper: <i>La traduzione come strategia editoriale: Adelphi, i traduttori e l'affermazione del marchio fra anni Settanta e Ottanta</i>
16 maggio 2024	Lecture a partire da <i>Adelphi. Le origini di una casa editrice (1938-1994)</i> , Master in Editoria, giornalismo e management culturale (direttrice Chiara Faggiolani), Università La Sapienza, Roma
5 dicembre 2023	<i>Freud è il nemico? Le donne e le letture della psicoanalisi nell'Italia degli anni Settanta</i> , Intervento all'interno del Convegno <i>Lecture cruciali. Testi che cambiano la vita: fra storia, memoria collettiva e costruzione dell'io</i> , APICE, Università degli studi di Milano
31 agosto – 3 settembre 2023	Workshop Scuola Estiva Sis (Società italiana delle storiche) 2023 <i>Nominare la fatica. Corpi, lavoro, cura</i> . Laboratorio: <i>Dare voce all'inconscio. Percorsi di ricerca, problemi e prospettive di genere sulla salute psicologica in Italia dopo il Sessantotto</i>

8 – 9 giugno 2023	<i>Sguardi incrociati. Editoria e oltremare fra colonialismo e post-colonialismo</i> , Dipartimento di Scienze Politiche e sociali, Università degli Studi di Pavia Paper: <i>Decolonizzare l'informazione? Agenzie di stampa tra politica e diplomazia nell'Egitto del secondo dopoguerra</i>
11 – 12 maggio 2023	<i>In corpore sano. Culture e pratiche sociali del diritto alla salute in Italia dopo il Sessantotto</i> , Sala Napoleonica, Università degli Studi di Milano Paper: <i>Il riconoscimento della salute psicologica in Italia dopo il Sessantotto</i>
8 marzo 2023	<i>Le donne e l'editoria del Novecento. Fonti e casi di studio</i> , APICE, Università degli Studi di Milano Paper: <i>Donne e traduzioni nel Novecento. Fonti epistolari, problemi e prospettive di ricerca</i>
28 novembre 2022	Workshop <i>Donne oltre i confini. La traduzione come percorso di emancipazione durante il fascismo</i> , Dipartimento di Interpretazione e Traduzione, Università di Bologna
29 settembre 2022	<i>Donne, cultura, reti professionali nel periodo fascista: fonti epistolari tra pubblico e privato</i> , intervento all'interno del workshop <i>Per una storia privata della critica cinematografica italiana. Metodi e strumenti per la ricerca</i> , Dipartimento delle Arti, Università di Bologna
17 maggio 2022	Seminario a partire dal <i>Novecento dei libri</i> di Irene Piazzoni con Flavio Ceravolo e Massimo Zaccaria, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Pavia
11 – 15 luglio 2021	2021 IAMCR Virtual Conference (International Association for Media and Communication Research), Nairobi Paper: <i>The International Competition for the Cairo Hub. Information and Political Power in Egypt (1922-1955)</i>
14-15 giugno 2021	<i>Storici dell'arte e case editrici nel secondo dopoguerra. Orientamenti di una politica culturale</i> , Dipartimento di Studi Storici, Università degli Studi di Torino; Fondazione Luigi Einaudi, Torino Intervento online di apertura dei lavori: <i>Il ruolo dell'editoria italiana nella costruzione di una cittadinanza democratica nella seconda metà del Novecento</i>
28 maggio – 6 giugno 2021	2021 AAIS Virtual Conference (American Association for Italian Studies) Paper: <i>Adelph(a)i: l'altra metà della luna nuova. Autrici e traduttrici per un eclettico editore</i> , all'interno del panel coordinato da Roberta Cesana e Irene Piazzoni, <i>Donne ed editoria nell'Italia degli anni Settanta. Problemi e prospettive di ricerca</i>
2 aprile 2020	<i>L'Agenzia Letteraria Internazionale, protagonista silenziosa del rinnovamento culturale della prima metà del Novecento</i> , nell'ambito del ciclo di conferenze dal titolo <i>La storia della cultura del Novecento attraverso gli archivi editoriali</i> , Fondazione Luigi Firpo, Torino (Conferenza rinviata a causa dell'epidemia da Covid-19)
5 – 6 marzo 2020	<i>Recovering Women's Identities between Centre and Periphery (XVI-XX Centuries)</i> , Senate House, University of London, Londra Paper: <i>Women beyond borders. Emancipation through Translation under Fascism</i>
6 – 7 luglio 2019	<i>Un itinerario tra Oriente e Occidente: La Via della Seta dal (e verso il) Mediterraneo</i> , Istituto Italiano di Cultura, Il Cairo, Egitto Paper: <i>Agenti e agenzie di stampa sulla Via della Seta tra XIX e XX secolo</i>
febbraio 2018	Winter School di Storia Contemporanea, Fondazione Aldo Aniasi, Milano Paper: <i>Destino di frontiera. L'Europa, i Balcani e i confini di un'identità</i>
18 – 19 ottobre 2017	<i>Milano, capitale transnazionale del libro fra le due guerre</i> , Museo del Risorgimento; Biblioteca Nazionale Braidense, Milano Paper: <i>Le agenzie letterarie: il caso dell'ALI di Augusto e di Luciano Foà</i>
3 maggio 2017	<i>Archivi Editoriali. Tra storia del testo e storia del libro</i> , Palazzo Greppi, Università di Milano Paper: <i>Lettere oltre confine. L'agente letterario durante il fascismo: problemi e prospettive di ricerca</i>
29 – 30 ottobre 2015	<i>Les politiques de la littérature française en Italie au XXIème siècle</i> , Università di Bologna Paper: <i>L'Agenzia Letteraria Internazionale e gli scrittori di lingua francese (1898-1945)</i>
12 – 16 luglio 2015	<i>Hegemony or Resistance? The ambiguous power of communication</i> , IAMCR

Conference – History Section, Université du Québec, Montréal
Paper: *Translating foreign cultures. The International Literary Agency against Fascist Hegemony*

- 15 – 20 settembre 2014 “Rencontres de l’Archet” 2014, *Le rappresentazioni della Grande Guerra*, Centro studi storico-letterari Natalino Sapegno, Morgex (Aosta)
Paper: *Costruire il mito della Grande Guerra. Death of a Hero di Richard Aldington censurato nella liberale Inghilterra e proibito nell’Italia fascista*
- 6 – 7 maggio 2014 “Cantieri ancora aperti” 2014, Università di Pavia
Paper: *L’Agenzia Letteraria Internazionale e i suoi collaboratori in epoca fascista*
- 19 – 21 giugno 2013 Seminario Nazionale Dottorandi, Sissco (Società Italiana per lo Studio della Storia Contemporanea), Università dell’Aquila
Paper: *Cosmopolitismo vs autarchia. L’Agenzia Letteraria Internazionale e i suoi collaboratori in epoca fascista*

Organizzazione di convegni e seminari

- 23-25 settembre 2026 Insieme all’Université de Marseille, Laboratoire Lerma (Cécile Cottenet) e all’Università di Münster (Corinna Norrick-Rühl), organizzazione di un workshop internazionale *Probing the Archive - Finding Literary Agents*, Deutsches Literaturarchiv Marbach
- 22 ottobre 2025 Tavola rotonda *Professione intellettuale e accademia: quale futuro?*, Giornata Nazionale delle Scienze Politiche e Sociali 2025, con Arianna Arisi Rota, David Bidussa, Stefano Boffo, Cristina Bon, Roberto Moscati, Michele Rostan, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Pavia
- 18-19 settembre 2025 Workshop internazionale *Transnational Perspectives on Literary Agents and Agencies*, Aix-Marseille Université, organizzato insieme al laboratorio Lerma di Aix-en-Provence e all’Università di Münster
- 7 maggio 2024 Seminario tenuto da Roberta Cesana (Università degli Studi di Milano), *Le origini di un editore rivoluzionario. La Feltrinelli negli anni Cinquanta e Sessanta*, all’interno del corso *Storia transnazionale della cultura nell’Italia contemporanea*, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Pavia
- 7 maggio 2022 Seminario tenuto da Irene Piazzoni. *Il Novecento dei libri*, con Flavio Ceravolo e Massimo Zaccaria, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Pavia
- gennaio 2021 – febbraio 2022 Organizzazione e coordinamento di tre lezioni seminariali nell’ambito della settimana didattica del Dottorato in Storia. Christopher Rundle, *History through the Lens of Translation. A Comparative Study of Four Fascist Regimes*; Maria Malatesta, *Women Publishers and Modernism. United States, England and France Before and After the First World War*; Gabriele Balbi, *Digital Media. History, Historiography, Concepts*; 14, 22, 24 febbraio 2022, Università di Pavia
- giugno – novembre 2019 *Dalle storie militanti alla storia critica. "Historia Magistra" discute i "Quaderni Piacentini"*, Bookcity, 16 Novembre 2019, Museo del Risorgimento, Milano
- giugno – novembre 2019 *Carlo Cattaneo linguista e la conoscenza delle sue opere all’estero*, Bookcity, 14 Novembre 2019, Casa dell’Energia e dell’Ambiente, Milano
- dicembre 2017 – ottobre 2019 Convegno Internazionale di Studi *Cattaneo dopo Cattaneo*, 30-31 Ottobre 2019, nel contesto delle celebrazioni del 150mo della morte di Carlo Cattaneo, Palazzo Greppi, Sala Napoleonica, Università di Milano
- dicembre 2018 – marzo 2019 *Cattaneo a Milano: ieri e oggi*, Cerimonia inaugurale del 150mo della morte di Carlo Cattaneo, 19 marzo 2019, Sala del Consiglio del Comune di Milano
- maggio – novembre 2018 *Rileggere Cattaneo*, 16 novembre 2018 Bookcity, Palazzo Greppi, Università di Milano

giugno 2016 – ottobre 2017	Insieme all'École Française de Rome e all'Institut Français Italia, Convegno Internazionale, <i>Milano, capitale transnazionale del libro fra le due guerre</i> , 18 – 19 Ottobre 2017, Museo del Risorgimento, Biblioteca Nazionale Braidense, Milano
giugno 2016 – febbraio 2017	International Winter School, <i>Migration, Population Mobility, Minorities, Élités from Antiquity to the Present</i> , 6 – 11 Febbraio 2017, Università di Pavia
dicembre 2015 – maggio 2016	<i>Seminario Nazionale Dottorandi 2016</i> , Sissco (Società Italiana per lo Studio della Storia Contemporanea), 26 – 28 Maggio 2016, Università di Pavia
25 ottobre 2015	<i>Fare storia nell'era digitale. Dietro le quinte di «Historia Magistra»</i> , Bookcity, Palazzo Greppi, Università di Milano

Terza missione, collaborazioni con i media e presentazioni di libri (selezione)

18 gennaio, 15 marzo 2026	<i>Quale senso e quali storie. Editori ebrei durante il ventennio fascista e nell'Italia repubblicana</i> , con Andrea Jacchia e Gian Arturo Ferrari, Comunità ebraica di Milano
26 febbraio 2026	Presentazione del libro di Ciro Dovizio, <i>L'alba dell'antimafia. Palermo, "L'Ora" e le prime inchieste sull' "onorata società"</i> , in dialogo con Bruno Ziglioli, Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali
26 gennaio 2026	Presentazione del libro di Daniela Bini, <i>Sovversive. Le donne nella lotta armata</i> , con Francesco Torchiani, <i>I lunedì della storia</i> , Collegio Ghislieri, Pavia
8 novembre 2025	<i>Roghi senza fiamme. Censura, libri stranieri e autori ebrei nel ventennio fascista</i> , Ponte del dialogo. Festival letterario diffuso, Dronero
	23 febbraio 2025 <i>Editori italiani, un'avventura ebraica La nascita della Casa Editrice Adelphi grazie a quattro intellettuali: Roberto Bazlen, Luciano Foà, Roberto Olivetti e Alberto Zevi</i> , in dialogo con Fiona Diwan, Comunità ebraica di Milano, online
11 agosto 2025	<i>How Literary Agents Made Italian Publishing Transnational: An Interview with Anna Ferrando</i> , in «Journal of the History of Ideas», https://www.jhiblog.org/2025/08/11/how-literary-agents-made-italian-publishing-transnational-an-interview-with-anna-ferrando/
27 gennaio 2025	Lezione online su <i>Adelphi e il sistema editoriale</i> , presso La bottega di narrazione. Corsi e laboratori di scrittura creativa, in dialogo con Giulio Mozzi
16 novembre 2024	<i>Guerre di colonizzazione: eredità materiali e culturali</i> , presentazione insieme a David Bidussa e agli autori di V. Deplano, P. Pes, <i>Storia del colonialismo italiano</i> e di E. Ertola, <i>Il colonialismo degli italiani</i> , Palazzo Moriggia-Museo del Risorgimento, Milano
13 maggio 2024	Lezione su <i>Identikit del secondo Novecento. Miti cultura e società nell'età della Guerra Fredda</i> , Istituto tecnico Faravelli, Stradella (PV)
25 aprile 2024	Orazione Ufficiale del 25 aprile 2024, Pavia, su proposta della sezione ANPI di Pavia
	8 aprile 2024 Presentazione del libro di Maddalena Carli <i>Vedere il fascismo. Arte e politica nelle esposizioni di regime (1928-1942)</i> , con Francesco Torchiani, <i>I lunedì della Storia</i> , Collegio Ghislieri, Pavia
21 gennaio/ 4 marzo 2024	<i>Laboratorio sui Femminismi. Generazioni a confronto</i> , Associazione Da Donna a Donna, Sesto San Giovanni
9 dicembre 2023	Partecipazione a <i>Più libri più liberi</i> per una discussione attorno ad <i>Adelphi. Le origini di una casa editrice (1938-1994)</i> , in dialogo con Antonio Gnoli, Roma
20 – 22 novembre 2023	<i>Il mito di Weimar. Cultura e società nella Germania del primo dopoguerra</i> , corso-concorso <i>Il tempo della Storia</i> , ciclo di Conferenze rivolto agli studenti delle scuole secondarie superiori di Pavia, Voghera, Vigevano
7 ottobre 2023	Partecipazione alla BookWeek di Susegana per una discussione a partire da <i>Adelphi. Le origini di una casa editrice (1938-1994)</i> , Susegana (TV)

6 settembre 2023	Ospite della trasmissione di Radio 3 <i>Fahrenheit</i> per una discussione su <i>Adelphi. Le origini di una casa editrice (1938-1994)</i>
13 maggio 2023	<i>Roghi senza fiamme. Censura, romanzi stranieri e autori ebrei nel ventennio fascista</i> , Collegio Ghislieri, Pavia all'interno della manifestazione <i>Cupe vampe: saperi vietati, diritti negati. Talk, mostre, film e azioni sulle censure a 90 anni dai roghi nazisti dei libri</i>
24 novembre 2022	<i>Identikit del Novecento. Miti, cultura e società nell'età della Guerra Fredda</i> , corso-concorso <i>Il tempo della Storia</i> , online
26 maggio 2022	Presentazione del libro di Simona Colarizi <i>Passatopresente. Alle origini dell'oggi (1989-1994)</i> insieme a Marina Tesoro e Pierangelo Lombardi, Salone Teresiano della Biblioteca Universitaria di Pavia
7 aprile 2022	Relatrice insieme a Giovanna Rosa e Lodovica Braidà in occasione della presentazione del libro di Irene Piazzoni <i>Il Novecento dei libri. Una storia dell'editoria in Italia</i> , all'interno del ciclo <i>Il libro del giovedì. Incontri e dialoghi alla Fondazione Luigi Einaudi di Torino</i>
26 marzo 2021	Conferenza online a partire dalla mia monografia <i>Cacciatori di libri</i> , nell'ambito della manifestazione dei <i>Venerdì della Storia</i> , Bassano del Grappa (Vicenza)
25 – 30 novembre 2020	Corso-concorso <i>Il tempo della Storia</i> , Ciclo di Conferenze dedicato agli studenti delle scuole secondarie superiori di Pavia, Voghera, Vigevano
20 – 24 aprile 2020	Su invito della Radiotelevisione svizzera (RSI), Attualità culturale-Rete Due, partecipazione alla trasmissione radiofonica <i>In altre parole</i> , programma di osservazioni, commenti, riflessioni sui fatti culturali del momento
22 gennaio 2020	<i>Gli agenti letterari fra le due guerre</i> , lezione tenuta presso la TILA, The Italian Literary Agency, Milano
	23 ottobre 2018 <i>Giovani e tempo storico: Sessantotto e dintorni</i> . Discussione insieme a Bruno Ziglioli e all'autrice Irene Piazzoni di <i>Non solo piombo. Politica e cultura nella Milano degli anni Settanta</i> , Collegio Ghislieri, Pavia
28 – 30 novembre 2016	Corso-concorso <i>Il tempo della Storia</i> , Ciclo di Conferenze dedicato agli studenti delle scuole secondarie superiori di Pavia, Voghera, Vigevano
aprile 2013	<i>Fra censura e consenso. L'editoria italiana negli anni Trenta e Quaranta</i> , Fondazione Memoria della Deportazione, Milano

Cantieri editoriali e di ricerca in corso

- A partire dalle ricerche svolte a New York e Washington, sta lavorando a una monografia dal titolo provvisorio: *Roma (non) è Harlem. La cultura black fra minaccia e mito dagli anni Trenta al lungo Sessantotto*
- Partecipazione all'organizzazione del Convegno *I mondi di Arturo Colombo. Percorsi e incontri nell'Italia del Novecento*, Pavia 19 ottobre 2026
- Organizzazione del Convegno conclusivo del Centenario del Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali: *Il Terzo Mondo nell'Italia del lungo Sessantotto: mediatori e circuiti culturali fra mito e azione politica*, 26 e 27 novembre 2026, Pavia
- Sta lavorando a un articolo provvisoriamente intitolato: *Il paradiso dei negri e il pericolo nero. Circuiti editoriali della cultura afroamericana nell'Italia fascista*
- *“Lo spettro della psicoanalisi”. Michele Ranchetti e la cultura psicoanalitica in Italia*, all'interno del gruppo di ricerca sul profilo intellettuale ed editoriale di Michele Ranchetti (con Roberta Cesana, Irene Piazzoni, Francesco Mores, Francesco Torchiani).

Pubblicazioni

Monografie e curatele

- A. Ferrando, *Adelphi. Le origini di una casa editrice (1938-1994)*, Roma, Carocci, 2023
- Id., *Cacciatori di libri. Gli agenti letterari durante il fascismo*, Milano, FrancoAngeli, 2019
- Id. (a cura di), *Stranieri all'ombra del duce. Le traduzioni durante il fascismo*, Milano, FrancoAngeli, 2019

Contributi in volume

- A. Ferrando, *La torbida valanga delle traduzioni: editoria, censura e compromesso nel regime fascista*, in Gabriele D'Ottavio (a cura di), *Le mani sulla cultura. Adesione, negoziazione e coercizione nell'Italia fascista*, Roma, Viella, 2025, pp. 149-168
- Id., *La formazione di uno storico-diplomatico. Franco Valsecchi tra Italia fascista e Terzo Reich*, in Natascia Barrale (a cura di), *Scambi accademici italo-tedeschi (1922-1945)*, Roma, Istituto Italiano di Studi Germanici, 2025, pp. 187-206
- Id., *Postfazione. Cosmopolitismo vs autarchia. La letteratura straniera come boccata d'ossigeno nel regime fascista*, in Benedetta Vassallo e Alessandra Barbero (a cura di), *Lucia Rodocanachi e Guglielmo Bianchi, Carissimo Billy, dear Lucky. Lettere (1937-1947). Diario dell'amicizia tra la traduttrice segreta di Vittorini e uno sciupone della vita*, Milano, 8tta edizioni, 2024, pp. 213-220
- Id., *La Martello e il côté editoriale milanese*, in Aldo Cecconi e Carla Ida Salviati (a cura di), *Aldo Martello. Un editore dimenticato del Novecento*, Firenze, Giunti, 2024, pp. 21-48
- Id., *Donne e traduzioni nell'Italia fascista. Fonti epistolari, metodi e prospettive di ricerca*, contributo per il volume *Le donne nell'editoria del Novecento* a cura di Lodovica Braidà, Irene Piazzoni, Roberta Cesana ed Elisa Marazzi, Vicenza, Ronzani, 2024, pp. 127-147
- Id., *Tradurre Freud in Italia. Renata Colorni nel cantiere della psicoanalisi*, in Roberta Cesana, Irene Piazzoni (a cura di), *Libri e rose. Donne ed editoria nell'Italia degli anni Settanta*, Milano, Milano University Press, 2024, pp. 99-124, open access
- Id., *La tragedia della gioventù tedesca nell'esilio di Ernst Erich Noth (1933-1971)*, in Pierangelo Lombardi e Francesco Torchiani (a cura di) *Esuli, studenti, antifascisti. Scritti per Elisa Signori*, Como-Pavia, Ibis, 2023, pp. 113-125
- Id., *Editori per una cittadinanza democratica. Continuità e discontinuità nell'editoria italiana fra fascismo e repubblica*, in Paolo Soddu, Franca Varallo (a cura di), *Editoria e storici dell'arte nell'Italia del secondo dopoguerra*, Roma, Viella, 2023, pp. 41-66
- Id., *Le vie della stampa: agenti e agenzie di informazione nello snodo egiziano tra XIX e XX secolo. Problemi e prospettive di ricerca*, in Wafaa el Beih, Monica Biasolo (a cura di), *Intersezioni fra Oriente e Occidente. La via della Seta dal (e verso il) Mediterraneo e altri itinerari*, Atti del Convegno Internazionale Un itinerario tra Oriente e Occidente: la Via della Seta dal (e verso il) Mediterraneo, Il Cairo, 6-7 luglio 2019, stampato con il contributo dell'Istituto Italiano di Cultura del Cairo, 2020, pp. 19-36
- Id., *Le agenzie letterarie: il caso dell'Ali di Augusto e di Luciano Foà*, in Anna Ferrando (a cura di), *Stranieri all'ombra del duce. Le traduzioni durante il fascismo*, Milano, FrancoAngeli, 2019, pp. 138-151
- Id., *Lettere oltre confine. L'agente letterario durante il fascismo*, in *Archivi editoriali. Tra storia del testo e storia del libro*, a cura di Virna Brigatti, Anna Lisa Cavazzuti, Elisa Marazzi e Sara Sullam, Milano, Unicopli, 2018, pp. 93-109

Articoli scientifici

- A. Ferrando, *Black Voices in "The West": the Cultural Network of Ronald Hobbs in the long 1968*, in valutazione presso il *Journal of Contemporary History*
- Id., *Literary Agents as Transatlantic Cultural Mediators. Research Paths on Knowledge Transfer between Western Europe and the United States during the Cold War*, in «Journal of Transatlantic Studies», accettato dalla rivista
- Id. *All'insegna di "ogni irrazionale". Adelphi e l'affaire Nietzsche*, in «Nuova informazione bibliografica. Il sapere nei libri», Anno XXI, n. 2, Aprile-Giugno 2024, Bologna, Il Mulino, 2024, pp. 255-261
- Id., *Decolonizzare l'informazione? L'Agence France Presse tra politica e diplomazia nell'Egitto del secondo dopoguerra*, in «Società e Storia», n. 180, 2023, pp. 248-285
- Id., *Adelphi. Un editore "apolitico" nel secolo delle ideologie*, in «PreText», n. 20, giugno 2023, pp. 22-27

- Id., *La libertà impossibile. Informazione e potere politico in Egitto (1922-1955)*, in «Mondo contemporaneo. Rivista di storia», 3-2021, pp. 5-41.
- Id., *Women beyond borders. Translation as a process of women's emancipation during the Fascist period*, in «Italia contemporanea Yearbook 2020», luglio 2021, pp. 37-66
- Id. *Donne oltre i confini. La traduzione come percorso di emancipazione durante il fascismo*, in «Italia contemporanea», n. 294, dicembre 2020, pp. 205-234
- Id., *Donne e Grande guerra nella storiografia*, in «Bollettino della Società Pavese di Storia Patria», *Pavia nella Prima guerra mondiale II*, Milano, Cisalpino, anno 2018, pp. 77-92
- Id., *Destino di frontiera. L'Europa, i Balcani e i confini di un'identità*, Istituto Lombardo di Storia contemporanea, aprile 2018 www.giornalismoestoria.it/leuropa-i-balconi-e-i-confini-di-unidentita
- Id., “*Spalancar le finestre sui boulevards*”. *L'Agenzia Letteraria Internazionale e gli scrittori di lingua francese. 1898-1945*, in «TECA. Testimonianze, editoria, cultura, arte», Patron editore, 11/12, 2017, pp. 63 -76
- Id., *Cacciatori di bestseller. Augusto Foà e la nascita in Italia dell'agente letterario*, in «PreText», n. 4, ottobre 2015, pp. 30-35
- Id., *Costruire il “mito della Grande Guerra”. Death of a Hero di Richard Aldington censurato in Inghilterra e proibito nell'Italia fascista*, in *Le rappresentazioni della Grande Guerra*, Atti delle Rencontres de l'Archet, 2014, Centro studi storico-letterari Natalino Sapegno, 2015, pp. 204-210
- Id., *Il maestro e Liliana. La traduttrice Scalero alla scuola di Giuseppe Antonio Borgese*, in «PreText», n. 2, giugno 2014, pp. 84-88
- Id., *La censura imperfetta. La satira di Richard Aldington nell'Italia fascista*, in «Historia Magistra. Rivista di storia critica», anno VI, n. 14, 2014, pp. 106-118
- Id., *Quando la traduzione si fa impegno civile. Conversando con Renato Solmi*, in «Historia Magistra. Rivista di storia critica», anno V, n. 13, 2013, pp. 90-99
- Id., *La censura dei prefetti*, in «PreText», n. 1, novembre 2013, pp. 68-71
- Id., *Fonti inedite: l'archivio delle due traduttrici Liliana e Alessandra Scalero*, in «La Fabbrica del Libro. Bollettino di storia dell'editoria in Italia», anno XIX, 1/2013, pp. 43-47
- Id., *Dal carteggio inedito con la traduttrice Alessandra Scalero. Enrico Emanuelli cosmopolita di vocazione*, in «Nuova Antologia», aprile-giugno 2013, anno 148°, pp. 307-326
- Id., *L'itinerario di Andrea Damiano e le lettere inedite a Piero Gobetti*, in «Nuova Antologia», gennaio-marzo 2012, anno 147°, pp. 13-24

Revisioni di traduzioni

Revisione della traduzione dal francese (insieme a M.C. Fugazza e R. Gobbo) di Daniel Papin della monografia di Isabelle Antonutti, *Cino del Duca: un editore tra Italia e Francia*, prefazione di Jean-Yves Mollier, Milano, FrancoAngeli, 2015

Recensioni

- Marzio Zanantoni, *Storie di edizioni. Libri e riviste del Novecento italiano*, Milano, Biblion Edizioni, 2024, in «Il mestiere di Storico», in uscita
- Giulio Bollati, *Memorie minime*, Torino, Bollati Boringhieri, 2024, in «Autografo», numero 72, anno XXXII, 2024, pp. 161-164.
- Stéphanie Lanfranchi, *Abbasso la critica! Letteratura, critica e fascismo*, Ospedaletto (Pisa), Pacini, 2021, in «Il mestiere di Storico»
- Albertina Vittoria, *I luoghi della cultura. Istituzioni, riviste e circuiti culturali nell'Italia del Novecento*, Roma, Carocci, 2021, in «Il mestiere di Storico»
- Ziad Fahmy, *Street Sounds. Listening to Everyday Life in Modern Egypt*, Stanford University Press, Stanford, California, 2020, pp. 288, in «Historia Magistra», anno XIII, n. 36, 2021
- Anthony Gorman, Didier Monciaud (edited by), *The Press in the Middle East and North Africa. 1850-1950. Politics, Social History and Culture*, Edinburgh, Edinburgh University Press Ltd, 2018, 355 pp., in «Historia Magistra», anno XI, n. 31, 2019
- Elisa Marazzi (a cura di), *Miei piccoli lettori... Letteratura e scienza nel libro per ragazzi tra XIX e XX secolo*, Postfazione di Pino Boero, Milano, Guerini e Associati, 2016, 224 pp., ill. [Quaderni, n. 3], in «Historia Magistra», anno X, n. 26, 2018
- Francesco Torchiani, *L'oltretevere da oltreoceano. L'esilio americano di Giorgio La Piana*, Roma, Donzelli, 2015, in «Historia Magistra», anno VII, n. 18, 2015

- Antonio Greppi, *Novant'anni di socialismo*, scritti scelti a cura di Jacopo Perazzoli, Milano, L'Ornitorinco Edizioni, 2012, in «Nuova Antologia», gennaio-marzo 2013, anno 148°
- Barbara Boneschi, *Gian Luca Zanetti dall'avvocatura al giornalismo e all'editoria*, Milano, FrancoAngeli, 2012, in «Nuova Antologia», ottobre-dicembre 2012, anno 147°
- Mariacristina Scalcinati, *Romeo Manzoni. Genio e sregolatezza di un liberale ticinese*, Lugano, Giampiero Casagrande Editore, 2011, in «Nuova Antologia», luglio-settembre 2012, anno 147°
- Riccardo Bauer, *Pesci in faccia. Verità che scottano*, Presentazione di Sergio Romano, Milano, Raccolto Edizioni, Società Umanitaria, 2012, in «Il Politico», n. 2, anno 2012
- Cristina Guani (a cura di), *L'epistolario di Augusto Vivanti in guerra (1915-1919)*, Prefazione di Elisa Signori, Milano, Unicopli, 2011, in «Bollettino della Società Pavese di Storia Patria», anno 20

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

7/09/2026

Firma

